



The mass-scale traditional race "Lefortovo Ring" was held, within the context of the all-Union week of health-building running and walking, in the vicinity of Lefortovo, an old park in the capital. Some 9,000 industrial and office workers from the enterprises of the district, its residents, students, schoolchildren, vocational school trainees, kindergarten children and guests of the capital took part in this feat of health and sport.

Photo by  
Pyotr Sergeyev

## WINNING AGAIN

The USSR women's basketball team won the final match in the European championship beating the Bulgarian team 103-69 and got the gold medals. The Hungarian team overcame the Czechoslovak team 103-70 and got the bronze medals.

The heaviest scores in the decisive match, which brought the Soviet team the European

title for the 18th time, were Savitskaya (25 points), Barol (20), Yakovleva (13) and Semionova (12).

## ICE-HOCKEY PLAYERS WARM UP

The USSR and Czechoslovakia ice-hockey teams played their third, concluding match in a series of friendlies. The game ended in a 3-3 draw.

The series were played in Czechoslovakia. The Soviet team won the first two games 4-2 and 2-0.

The Soviet ice-hockey players are now preparing for the national championship which is to start on September 20.



In this match in field-hockey championship of the USSR between the FII team, one of the favorites, the winner of 1985 USSR Cup, and Ishebechi, the team of builders from Sungaili (Azerbaijan), the favorite lost 0-1. The leader now is the Army Club team from Sverdlovsk.

## Rugby final is postponed



The rugger of the AFA and Slava in play.  
Photo by Sargel Prorukov

## KARPOV LEADS 3-2

After the first five games in the world chess title match, the score is now 3-2 in Anatoly Karpov's favour. Garry Kasparov lost two games running. In short, after an unlikely start the three-time world champion has now captured the initiative.

The challenger failed to save the day when the playing of the fourth game was resumed even though he acted skilfully. The matter is, as International Grandmaster Merik Teimanoz aptly put it... "Black's (Kasparov's) position has become, so to speak, of its own accord. In the day of postponement".

But Kasparov did not intend to give up. He used, as the main method of his defence, tactical traps for the champion. If White would have got caught in even a single one of them the game would have been drawn.

Kasparov, however, anticipated all that and managed to avoid all the traps. Making clear-cut moves, some of which were truly of a textbook nature, he capably answered Black's King into a checkmate not and Kasparov resigned at the 63rd move.

The score became 2-2.

In the next, the 16th game, Kasparov played White. As we know chess players like White much more than Black. Kasparov in the ten Karpov-Kasparov games which did not end in a draw, White won in eight cases. It was only natural to expect the challenger to capitalise on the "right to the first move" already in the 5th game.

And at first he did try to do so. In the Spanish game which was played for the first time in this match, White did obtain a somewhat better position at about his 19th move. However, Black equalised the chances very soon and then won a better position. After an eleven "battle" Karpov won a draw and the opportunity to win the game. The game was adjourned at the 41st move, but on the next day Kasparov decided to continue the practically endless resistance and resigned without resuming the game.

The 6th game is scheduled for September 17.

Viktor BAKIN  
chess correspondent

## Schoolgirl wins the Cup

In Leningrad, at the Lenin Sports-Concert complex, Marina Lobach, 15, a 9th-grade schoolgirl from Minsk, won the USSR Cup in callisthenics. In the absence of Galina Beloglazova, the overall national champion, Marina totalled 39.25 points in the four events on the programme (skipping-rope, ribbon, Indian clubs and ball). Dalia Kukale, a student at Vilnius University, was the runner-up with 39.20 points, and Tatyana Druchina, 16, from Omsk, was third.

This tournament, which was the last rehearsal before the world championship to be held in October (10-13), also determined the national champion in the separate events of the combined exercises. Druchina, amongst the best collection of gold medals — four. She was the best in the exercises without an object — the exercises with the hoop and ball and, together with Kukale — with the ribbon.

The USSR rugby championship is to end on October 27, but the champion could have been determined already last Sunday.

The rugger of the Yuri Gagarin Air Force Academy (AFA) from Moscow Region, who are 7 times national champions, were very near to winning the title. To do this they had to win both games in the latest round (the games are now played on Saturdays and Sundays) against the Slava, team of the 2nd Moscow Watch-Making Factory.

However, Slava, the USSR Cup winner, has this season proved to be a tough nut for the leader and champion to crack. Slava loses points when playing against other rivals, but rallies when playing against the AFA and gains successes.

This weekend, too, Slava beat the leader twice and reduced the gap between itself and the AFA from 10 to 6 points.

According to Yevgeny Anonov, AFA chief coach, the defeat in the season from Slava in explained, above all, by the fact that his team seems unable to break through the psychological barrier even when playing at home.

"We've complicated our task in achieving a victory at the championship," he said, "but still we'll try to cope with it. This season Slava is playing a much more powerful game than in the last. We are now to play two matches away from home against Strelot (Kulshup), an silver medalist, in which our coaches hope to rally their defence in their own ability to play players so as to finish the season successfully."

The AFA now has 82 points. Slava and Strelot have 76 points each and Kiev Aviator — 71 points.

### ETHIOPIA

• Kuras Bookstore  
P.O. Box 30923  
Addis Ababa

• Relofers

For all questions involving non-receipt of the paper, delivery of the paper to a new address etc., please contact the firm from whom you obtained the subscription.

DEAR READERS! In other countries subscription for "MN Information" can be taken out with companies which do business with V/O Mashdunrodnyaya Kniga. The "Moscow News" weekly is available in Russian as well. Contact the firm or agency handling subscription for Soviet periodicals to subscribe.

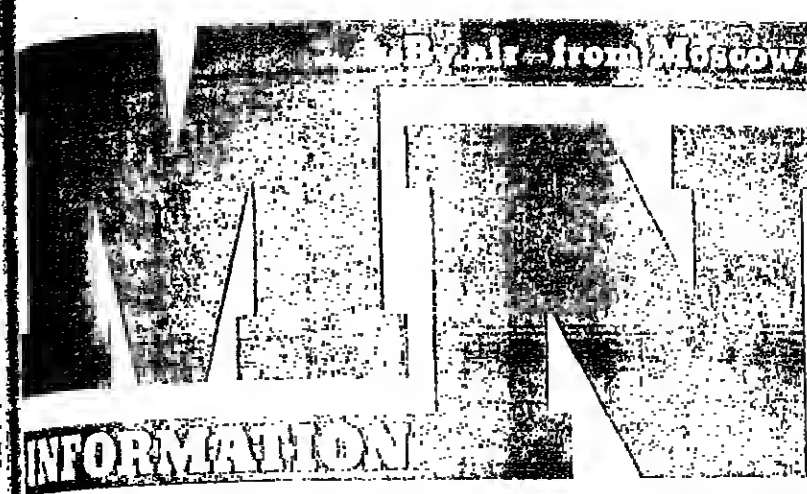


### EDITORIAL BOARD

Address: 16/7 Gorky St. Moscow  
Printed at the "Zvezda" Press  
Moscow, USSR.

Published Tuesdays and Saturdays  
Index 50078.

MN (INFORMATION No. 7) 1985



№ 73 (689), SEPTEMBER 21-23, 1985

Price 5 kopeks

## POLITBUREAU WEEKLY MEETING

The Politbureau of the CPSU Central Committee has examined and approved a Comprehensive Programme for the development of consumer items production and the services sector 1986-2000.

It was noted that the programme is of immense importance for implementing the economic policy of the Party and for further improvement of the Soviet peoples' standards of living. The measures provided for in the programme are aimed at satisfying the growing needs of the working people for more qualitative goods and services, to achieve a considerable range of economic and social progress and adequately satisfy the needs of the Soviet people.

The Politbureau approved the programme of discussions held before the delegations of the Party and the Socialist Party of Germany. It was noted that the programme revealed identity or similarity of views on many key issues of the international situation and confirmed the desire to establish genuinely good relations between the USSR and Japan.

The Politbureau also approved the results of the visit of the Supreme Soviet delegation led by Comrade L. N. Zelenin to the German Democratic Republic. A number of decisions were taken on issues involved in economic and cultural cooperation of the USSR.

## KORBACHOV RECEIVES KOIVISTO

The interests of the Soviet and Finnish peoples and the cause of the security and cooperation in Northern Europe and stability in the Baltic region are the main subjects of our meetings, conferences, debates, and symposia with foreign members of the friendship movement, she stressed.

The Soviet side positively assessed Finland's efforts to strengthen the security and stability in Northern Europe and expressed its readiness to promote efforts to keep that area outside the sphere of international tensions and conflicts.

This adds urgency to the Finnish proposal to declare Northern Europe a nuclear-free zone.

The two leaders confirmed the results of the visit of the Supreme Soviet delegation led by Comrade L. N. Zelenin to the German Democratic Republic. A number of decisions were taken on issues involved in economic and cultural cooperation of the USSR.

The two leaders confirmed the results of the visit of the Supreme Soviet delegation led by Comrade L. N. Zelenin to the German Democratic Republic. A number of decisions were taken on issues involved in economic and cultural cooperation of the USSR.

The two leaders confirmed the results of the visit of the Supreme Soviet delegation led by Comrade L. N. Zelenin to the German Democratic Republic. A number of decisions were taken on issues involved in economic and cultural cooperation of the USSR.

The two leaders confirmed the results of the visit of the Supreme Soviet delegation led by Comrade L. N. Zelenin to the German Democratic Republic. A number of decisions were taken on issues involved in economic and cultural cooperation of the USSR.

The two leaders confirmed the results of the visit of the Supreme Soviet delegation led by Comrade L. N. Zelenin to the German Democratic Republic. A number of decisions were taken on issues involved in economic and cultural cooperation of the USSR.

## 60 years of Soviet Friendship Societies



During the meeting with the diplomats.

Today the Union of Soviet Societies for Friendship and Cultural Relations With Foreign Countries incorporates eighty associations with millions of active members. The Union maintains links with ten thousand public, governmental, scientific and cultural organizations, political parties, educational establishments, state and public figures, as well as cultural and scientific workers in more than 140 countries. The Union cooperates with 136 foreign associations and societies of friendship and cultural relations with the Soviet Union.

These facts and figures were quoted by Zinaida Kruglova, President of the Federation of the Union of Soviet Friendship Societies, when she met with heads of diplomatic missions accredited to the USSR on the Union's 60th anniversary.

It is life itself which dictates the most urgent problems of today — prevention of nuclear war and militarization of outer space, the fight for peace — to be the main subjects of our meetings, conferences, debates, and symposia with foreign members of the friendship movement, she stressed.



Zinaida Kruglova.

## Soviet scientists receive prizes

Valentin Kopylov and Vladimir Sokolov have won the A. Karpinsky prizes instituted by the FVS Foundation of West Germany.

The FVS Foundation, named after Friedrich von Schiller, was set up in 1951 by Doctor Alfred Toepler, a Hamburg industrialist, to promote learning and culture in Europe, and to establish cultural and scientific links among European nations. A number of international prizes have been instituted within the framework of the Foundation for scientists and scholars in different countries. One of them, designed for Soviet scientists and scholars, has been named, on the suggestion of the Soviet Academy of Sciences, after Alexander Karpinsky, first president of the Academy.

At the awarding ceremony (left to right): Academician Valentin Sokolov, Lora Toepler, Alfred Toepler, Academician Alexander Karpinsky, and Academician Valentin Kopylov.

## FIVE IN OUTER SPACE

The flight of five Soviet cosmonauts on board the orbital station Salyut 7 is commented on by Valery SEVASTYANOV, USSR Chief Cosmonaut, twice Hero of the Soviet Union.

For several days now, five Soviet cosmonauts have been on board the orbiting station Salyut 7: Vladimir Dzhanibekov and Viktor Savinykh have been joined by Vladimir Vasyulin, Georgi Grechko and Alexander Volkov. After being launched into space on Tuesday, September 17, on board the Soyuz T-14 spacecraft, they docked with the station on the following day.

This new mission to the orbital station, which has been in space for nearly three and a half years, has two aims. The first is the implementation of a large programme of scientific experiments.

Among the five is veteran Georgi Grechko, who is in the orbital station for the third time. Georgi is known as a knowledgeable specialist in the study of the Earth's atmosphere, and some time ago he defended a DSc thesis based on the experience from his previous flights.

(Continued on page 4)

## Severe earthquake hits Mexico

Mexico City. A disastrous earthquake shook Mexico on September 19. The tremor was 7.8 on the Richter scale. Although the epicentre of the quake was in the Pacific, near the resort of Acapulco, it shook the entire country. According to preliminary government estimates, the damage, more than one-third of the buildings in the capital have been completely destroyed. An emergency has been introduced throughout the country. Army and police units have been mobilized to deal with the consequences. Nearly twenty thousand people have been rescued from the debris.



At the awarding ceremony (left to right): Academician Valentin Sokolov, Lora Toepler, Alfred Toepler, Academician Alexander Karpinsky, and Academician Valentin Kopylov.

Photo by Boris Kuznetsov

## ATTENTION, SUBSCRIBERS ABROAD

### DEAR READERS,

"MN Information" comes out on Tuesdays and Saturdays and offers to bring the latest information on events in the USSR and in the world reported by TASS and foreign news agencies.

Nothing short of this material carried in the editions of both "Moscow News" and "MN Information" gives you a full idea of life in the Soviet Union for the week.

Subscription to "Moscow News" and "MN Information" can be taken out with the following firms:

### AUSTRALIA

- New World Bookellers, 425, Pitt St., Sydney, N.S.W., 2000.
- M and D. Selbarrysk, 98, Auckland St., St. Kilda 3183, Victoria.
- International Bookshop, Ltd. (3rd Floor), 17, Elizabeth St., Melbourne, Victoria, 2000.
- Spring Bookshop, 808m & 1st Floor.

37, Swanston St., Melbourne, Victoria, 3000.

• Tribune Dispatch, 12, Exploration Lane, Melbourne, Victoria, 3000.

### DENMARK

- Akademisk Boghandel, Universitetsparken, 8000-Aarhus-C.
- Sputnik International Import, Vester Voldgade 11, 1353 København K.











# Impressed by the tour

A group of students from the Moscow Ballet School has returned after their first ever tour of Japan.

Earlier the Japanese welcomed young French dancers so they could compare both schools of dance, said Alexander Bondarenko, senior teacher of classical dance. According to press reports, the Soviet school was a big hit with the audience.

Says Viktoriya Melnik who danced pas-de-deux by Adam and solo parts: Nervously, we were extremely excited, and got very tired. Our fast didn't do what they were ordered to after performances. However, all this vanished thanks to the warm welcome and flowers. We have a confusing mass of impressions about our tour of twelve cities. Towards the end we all missed home...

Says Sasha Petukhov, one of the most popular soloists of the company who brilliantly danced hopak (a Ukrainian folk dance): Professionally speaking, the tour was exceptionally instructive. We proved our maturity as dancers. I'm sure the creative impact I picked up during the tour will last for a long time. After graduating I intend to dance at the Bolshoi.

# Afrosiab painting in Japan

The Samarkand museum of history of culture and the arts of Uzbekistan has delivered to Japan replicas of ancient frescoes of Afrosiab — the cradle of 2,500-year-old Samarkand. The exhibits also include sculptures found by archaeologists during the excavations of the Br-Kurges site in the Kerkizskaya Steppes and other works by ancient Central Asian architects and painters.

The exhibition will serve as part of an international symposium dedicated to the relationship of cultures between the East and West.

# Gottfried Kumpf's multifaceted talent



"The Innocent" (bronze) — a character, typical for Kumpf's works. • "Urban Landscape" (lithograph).

An art premiere of an Austrian painter, Gottfried Kumpf, is going on at the exhibition hall (48 Gorky Street). It is the first display of the internationally acclaimed master in this country. The exhibition, featuring graphic sheets, items of sculpture and tapestry, has been organized as part of Days of Austria in the Russian Federation.

Gottfried Kumpf's works, said

## Theatre, Cinema and TV Stars

# YURI MAZUROK

Isn't it strange that the leading opera soloist of the Bolshoi Theatre emerged from the walls of the Lvov Polytechnic Institute in the Ukraine? Having obtained the diploma of an oil engineer he continued his studies as a postgraduate. In 1935 he suddenly left his profession and in a few years was reputed as one of the best singers. Pavarotti and Gatti di Luna to the world.

The advice to become a singer had come from Sergei Migal, a veteran Soviet hero who sang with such celebrities as Fyodor Chaliapin, Leonid Sobinov, Antioch Nezhdanova. Migal sensed at once that the young fellow was very gifted and invited him to his class at the Moscow Conservatoire.

Mazurok's stage career has been very successful, thanks to Olegin to a great extent. He sang the part as an amateur but he fast became one of the best sopranos at the Bolshoi. What all-trade audiences in this part is his fine manner, soft and beautiful voice timbre, and an intelligent interpretation of every single episode. Mazurok is extremely musical.

All his characteristics are wholesome and artistic — the brilliant, elegant, loving Prince Andrei in Prokofiev's "War and Peace"; the noble and devoted Prince Yevgeny in Tchaikovsky's "The Queen of Spades"; the aristocratic Germont in "La Traviata" (Verdi) for whom the honour and reputation of his family comes before everything else. The Venice Guest to Rimsky-Korsakov's "Sadko" loves his land and the beauty of Venice, Margus di Posa is daring, proud and brave, and gives his life fearlessly for the liberty of his countrymen.

Scerpio, the police chief in "Tosca", is di Posa's antipode — shy and haughty. Among Mazurok's latest roles we find jealous Renato in Verdi's "Un ballo in maschera" and Guglielmo — gay and easy-going, in Mozart's "Così fan tutte".

Mazurok pays much attention to concert and has offered several very interesting programmes in the Grand Hall of the Moscow Conservatoire.

His colleagues' opinions, especially those coming from more authoritative ones, are precious and weighty. This is what, for instance, Irina Arkhipova, a well-known soloist, has to say



Yuri Mazurok as Andrei Bolikovsky in Prokofiev's opera "War and Peace".

Photo by Andrei Stepanov

about him: "He sings well, both in operas and concertos. Of great help is his rather rare gift — the feeling of style. He sings Monteverdi or Mascagni as sounds Italian. Tchaikovsky and Rimsky-Korsakov in his interpretation have a strong Russian flavour. Schubert and Schumann are perfectly romantic. This rare artistic intuition speaks of intellect, refinement."

Margarita ANOKHINA

# Guest performances open the season

The Moscow Leonid Komsomol Theatre has included Vishnevsky's "An Optimistic Tragedy" in the programme of its extensive tour of Greece and Hungary. "In Athens we'll perform in the open air," said Mark Zakharov, the theatre's chief artistic director. "We'll show 'Juno and Avos' and 'The Star and Death of Joaquin Murieta'. These we'll meet audiences of Budapest and Debrecen.

"In November we'll continue performances in Moscow. I think our first premiere will be Shakespeare's 'Hamlet'. The play is being produced by famous film director Gaius Penitov, while the music is composed by the theatre's long-time friend Alexei Rybnikov. The company's leading actors are in the cast.

"As usual, we pay great attention to contemporary themes.

Playwright Shatrov has written for us the play 'Thank You' which deals with the problems of today.

"On our minor stage we'll show a composition based on Mayevskaya's works."

# WHAT'S ON!

September 21-23

## THEATRES

Stenzlavsky and Nemirovich-Danchenko Musical Theatre (17 Pushkinavaya St.). 21 — Rimsky-Korsakov, "May Night" (opera). 22 (mat)—Morozov, "Doctor Doolittle" (ballet); 22 (eve) Tchaikovsky, "Iolentia" (opera). 23 — Strauss, "Der Zigeunerbaron" (opera).

Operetta Theatre (8 Pushkinavaya St.). Guest performances by the Makedonsky Musical Theatre (Bulgaria). 21, 22 — Strauss, "Ode Night in Venice"; 23 — Vylchev, Tsanov, "The Duel".

Obretsov Control Puppet Theatre (3a Sadovaya-Samokhova St.). 21 — "An Unusual Concert"; 22 — Porphyriov, "The Princess and the Echo"; 23 — "Don Juan".

Circus on Lenta Hills (7 Prospekt Vozdetskogo). Daily, except Mondays. "Saluta, Festival!" a gate circus programme in 2 parts. It includes magicians led by Emil Kio and performing bears trained by Mergerile Shveyarskaya and Gennady Budnitsky. At 7 p.m. Saturdays, 3 p.m. and 7 p.m. Sundays, 11.30 a.m., 3 p.m. and 7 p.m.

## FILMS

Vibration (Bulgaria). A film about the construction of a new electric power station and industrial problems. (USSR). Cinema: "Zaryadye" (1) M. kvartetskaya Embankment, Metro Ploshchad Neglas, Rasputny Wina (Riga Ex Studios, USSR).

In classical detective style, the film is a cunning puzzle which raises some moral and social problems. Cinema: "Khudozhnitsy" (14 Arbatavaya St.). Metro Arbatavaya.

## CONCERT HALLS

Central Concert Hall (1 Morskaya Embankment, at the Vorotavskaya Embankment, at the Vorotavskaya St.). 21 — Russian Song (Swedish) accompanied by the Russian ensemble (USSR). 22 — "Do You Have a Spot Ticket?" a popular variety show featuring popular variety star Vladimir Vinnikov. Central Tourist House (16 Leninsky Prospekt). 21 — 22 — Leninsky Prospekt. 21 — 22 — Variety acts from Yuzovskaya.

MAN INFORMATION No. 73, 1983

MAN INFORMATION No. 73, 1983

# BUSINESS

## SYMPOSIUM ON SCHOOL COMPUTERS

At the Moscow Institute of Education Transilco a symposium was recently held with participation of the Japanese Ministry of Education on the use of computers in education. It was held in keeping with a decision by the USSR Ministry of Education and Science to strengthen cooperation with the Japanese Ministry of Education on the use of computers in education.

Millions of people in the USSR and other countries are familiar with numerous dictionaries published by it. The main publications of Vneshtorgizdat are word and pocket dictionaries, business writing-pads, exhibition catalogues, posters, art books, side and souvenirs. More than 300 enterprises in the Soviet Union are customers of this Association.

Its staff includes over 100 highly skilled editors, artists and photographers. Its translators have an appreciable command of 40 languages. The Association's artists won the Grand Gold Medal at the International Exhibition of tourist posters in Australia and the Silver Eagle prize at a similar exhibition in Rome. They also took the Bronze Eagle-Owl at the exhibition of book advertising posters in Varna and emerged triumphant at the All-Union Art of Book competition.

## A FILM BASED ON MAXIM GORKY'S NOVEL

Lenfilm has finished shooting a film in Gorky. It is a TV feature serial based on Maxim Gorky's novel "The Life of Klim Samgin".

The writer spent his childhood and youth in this town. He lived there for almost thirty years. In all, there are many places in the city which he visited and where he worked.

The cast features such stars as Natalya Gundareva, Milya Gruzskaya, Larisa Guseva, Armen Dzhigarkhanian. The novel Klim Samgin is played by a young actor—Andrei Rodionov. The film consists of 13 parts.

## Paper-making machines from Valmet

A Finnish engineering firm has held a symposium at the Finnish-Soviet Chamber of Commerce on the state of, and prospects for, the development of paper-making products for the USSR and the USSR. This type of product makes nearly thirty per cent of the total output of machines at Valmet. Every

year, they are sold to the Soviet Union to the tune of 40-50 million roubles. Apart from traditional business links, the firm and its Soviet partners develop industrial cooperation. The Soviet side makes some units for the equipment manufactured in Finland for export to other countries.

## Good prospects for Soviet-Turkish trade

Import-export transactions between the USSR and Turkey are good prospects, and in the coming years the volume of trade is expected to grow. This was stated at a conference on trade with the USSR member-countries held in Istanbul by E. Pakdemirli, advisor to the Prime Minister of the Turkish Republic on foreign trade and treasury. He stressed that in the first half of the current year trade

between Turkey and the Soviet Union exceeded 170 million dollars and by the end of 1983 must total 400 million. In our business relations with the USSR, E. Pakdemirli said, there are considerable reserves. Thus, the implementation of the project of diverting Soviet natural gas to Turkey, on which an understanding has been reached, will make it possible to double the volume of trade with the USSR.

## Contacts and contracts

V/O Stankompost has signed a contract with the Konala joint-stock company in Finland to deliver a large batch of on-rollers bearings for passenger and goods lifts, conveyors of ships. In its turn the Finlma joint-stock company is fulfilling a number of orders by Soviet foreign trade associations for supplying the USSR with trade technological and freezing equipment, building constructions, consumer and other goods.

Another batch of general-purpose machine tools, forging press machines and instruments are to be delivered to Italian enterprises as envisaged by the contracts signed between V/O Stankompost and the Stankompost joint-stock company. At present 5,000 Soviet-made machine tools operate in Italy.

"Aviomatics-85" was the subject of a meeting between Soviet and Japanese specialists, recently held at the Moscow World Trade Centre. It was sponsored by Mitsui and Company with the assistance of V/O Sovincenr.

## Irrigation technology

Means and methods of water resources protection and use is the theme of an international exhibition, "Irrigation-85", now on in the capital of Uzbekistan, Tashkent. 60 firms of 16 countries are displaying their products. The exhibits include hydraulic excavators, drain-tube layers, the latest means of reusing drainage and mineralized waters for irrigation, automatics and telecommunications devices, etc.

## GOODS TURNOVER INCREASES

The 49th International Fair at Bari (Italy), in which various firms from 47 countries participated, has wound up.

Soviet foreign trade associations displayed a wide gamut of goods — from tractors to TV sets and computers. Representatives of Italian business circles, with the expressed satisfaction with the development of economic links with the Soviet Union and stressed that the goods turnover between the two countries had almost doubled in the last four years. Representatives of Italian firms and Soviet foreign trade associations concluded new major contracts at the Fair.

## At the Brno fair

A Soviet foreign trade association has been held at the 27th international machine-building fair in Brno, Czechoslovakia. Representatives of Elektromekhanika and Stankompost told newsmen about the successful development of contacts between their associations and foreign trade organizations of Czechoslovakia and other socialist countries. The list of mutual deliveries embraces equipment for various systems of computers, microcalculators, electronic cash registers, microprocessors, semiconductor and electrovacuum instruments.

It was noted that engineering goods constituted more than a third of the trade between Czechoslovakia and the USSR. Both countries have developed 20 new highly efficient automatic production control systems, more than 100 different types of mechanical equipment and mechanisms which are much in demand in the USSR member-countries.



# YOUR EXTREMELY EFFICIENT AND ROBUSTLY RELIABLE ALL-WEATHER, ALL-CLIMATE

# MULTI-TASK HELICOPTER MI-17

CARGO TRAFFIC — 4 tonnes at 240 km/h to 460 km distances at altitudes to 5,000 m  
CONSTRUCTION AND RESECTION — carrying on outer suspension and applying bulky structures to 3 tonnes  
PERSONNEL-CARRYING — 24 lean-back seats in empty heated and ventilated cabin  
AMBULANCE SERVICE — 12 stretcher units and medical equipment are readily accommodated  
RESCUE OPERATIONS — men and small loads can be hoisted from hazard area.

Mos. takeoff weight, kg	13,000
Max. speed, km/h	250
Max. climbing rate, m/s	8.9
Hover ceiling, m	1,760
Zoom altitude, m	5,000
Takeoff engine power, hp	2 x 1,900
Emergency power, hp	2,200
Cargo cabin dimensions, m	5.3 x 2.3 x 1.8

Our address: V/O AVIAEXPORT  
32/34, Smolenskaya-Sennaya Pl.  
121200 Moscow, USSR.  
Cables AVIAEXPORT MOSCOW

Tel. 244-26-88  
Telex 411257, 411335

AVIAEXPORT • USSR • MOSCOW

## Welcome to Sochi!

The Sochi resort, which stretches along the Black Sea coast for 145 kilometres, is expected this year to host between ten and fifteen per cent more tourists, as compared with 200,000 last year. This was disclosed to on MNI correspondent by Vladimir Grashnikov, deputy director-general and chief of the travel department of the Sochi association of the USSR State Committee for Foreign Tourism. The number includes, he said, primarily guests from socialist countries — the GDR, Czechoslovakia and Poland. There will also be tourists from capitalist countries such as Finland and the FRG.

It is noteworthy that growing numbers of tourists are coming

## Intourist news

from the Near and Middle East countries — Jordan, Syria, Abu Dhabi and Kuwait.

Sochi attracts guests with its mild subtropical climate, rich nature and curative waters. A resort polyclinic has been opened at the Dugomys tourist complex, which treats 350 patients daily. It is equipped with physiotherapy and massage facilities, various baths — pearl, radon, etc. The Sochi resort association offers more than 100 services. Among novelties in tourism are bus trips to Novorossiysk and Krasnodar, a helicopter ascent to the Pish Point mountain crowned with picnic.

Marina AMAROVA

## Philately

The USSR Ministry of Communications has issued a 10-copek postage stamp devoted to the world chess championship between the title holder Anatoly Karpov and challenger Garry Kasparov.

This event is also marked by the issue of a one-sided postage card with a stamp of original design and an artistically decorated envelope.

## Chess in stamps



Handwritten text in a vertical column on the right margin of the page.